

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

Herausgeber: Aînés

Band: 11 (1981)

Heft: 1

Rubrik: Chatchien & Cie : Miranda et Piccolo

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Chatchien & Cie

Myriam Champigny

Miranda et Piccolo

Miranda se rend parfois à la décharge publique de son village. Habile de ses mains, pleine de goût et d'imagination, elle y découvre souvent des meubles qui y ont échoué après avoir séjourné dans de vieux galetas pendant une ou deux générations. Miranda les rabote, elle les ponce, elle les vernit, elle les fait revivre. Et c'est ainsi que dans son petit logis on peut trouver le plus joli des fauteuils à bascule, le plus charmant des guéridons.

Un matin, elle se rend à la décharge en quête de quelque objet insolite. Elle le trouve : il est plus qu'insolite, cet objet. C'est un minuscule chaton, aux yeux à peine ouverts, aux moustaches entièrement brûlées, dont elle s'empare immédiatement et ramène à la maison. Grâce à du lait spécial pour chiots et chatons non sevrés, Piccolo (on saura plus tard que c'est une petite chatte, mais le nom lui restera), Piccolo donc survivra et ce pendant une semaine ; jusqu'à ce que je puisse la donner à une vieille chatte qui vient de mettre bas chez moi. Nous nous inquiétons : la nouvelle mère va-t-elle accepter ce petit inconnu ? Oui ! Tout de suite, elle le lèche et l'adopte. Ou plutôt, tente de l'adopter. Car c'est lui qui se rebiffe et souffle sa bienfaitrice au visage ! (Cette révolte ne durera naturellement pas plus d'une heure ou deux.)

Au bout de quelques semaines, Miranda vient reprendre son Piccolo. La petite chatte est en bonne santé, elle pousse, elle prospère. Mais, sans doute traumatisée par ses tristes débuts dans la vie, elle déçoit Miranda : elle craint le contact humain, ne donne ni sa confiance ni sa tendresse. En revanche, l'heure des repas l'intéresse beaucoup ! Mais c'est tout...

Miranda vit une période difficile de sa vie. Elle a vingt-trois ans. Elle élève seule ses deux petits garçons. La déprime, ce n'est pas son genre. Elle donne à tous l'image d'une jeune femme sereine et gaie. Nul ne se doute qu'une bataille se livre en elle et qu'elle n'est pas vraiment heureuse.

aussi s'attachent à lui. Une atmosphère chaleureuse règne dans ce foyer qui pourtant ne paraissait certes pas en manquer. Mais avec cette sensibilité aiguë des animaux, Piccolo décèle un changement subtil. Au lieu de filer dès la dernière bouchée, elle recherche la compagnie. Elle ne se laisse pas encore prendre dans les bras mais lorsqu'on lui parle, elle ronronne... Son regard, jadis effrayé, change à tel point que tout son visage en est transfiguré. Les vibrations de tendresse échangées entre les humains vont jusqu'à elle. Elle les reçoit, les transmet à son tour. Elle saute sur des genoux, elle s'allonge sur un canapé... Elle ne craint même plus l'impétuosité des



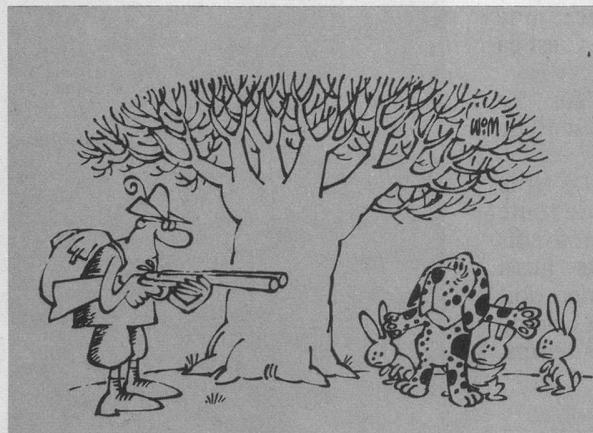
Les jours passent, les enfants grandissent, Piccolo aussi. Elle a maintenant deux ans. En apparence, tout va bien. Sinon qu'elle continue à être grognon. Quémandeuse et méfiante tout à la fois. Aussitôt la pâtée avalée, elle décampe. Miranda en a pris son parti : entre elle et la chatte, il n'y a et il n'y aura aucune intimité.

Mais voici qu'un changement intervient dans la vie de Miranda. Elle se lie avec Renaud, un ami claveciniste qui petit à petit devient un familier de la maison. Les deux petits garçons eux

enfants. Piccolo s'est totalement transformée.

L'autre jour, rendant visite à Miranda, je lui demande des nouvelles de Piccolo. En guise de réponse, elle me dit : « Viens voir. » Dans la chambre des enfants, le petit Claude (quatre ans) est accroupi par terre en train de jouer aux petites autos. Faisant partie intégrante du circuit : Piccolo ! Une Piccolo béatement endormie malgré les « vroums, vroums » des voitures qui lui grimpent sur le dos...

MC



Sans paroles
(Dessins de Moese
Cosmopress)

